



## **BISNES PO-RUSSKI**

Der Newsletter von antropov & partner

**Dezember 2007**

Wir bedanken und herzlich für das Vertrauen, das Sie uns in diesem Jahr entgegengebracht haben und wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Festtage und einen gelungenen Start ins Jahr 2008!

Wie schon letztes Jahr werden wir auch dieses Jahr keine Weihnachtskarten versenden und anstatt dessen das Geld an den Kinderhilfsverein House of Hope e.V. spenden. House of Hope hilft Waisenkindern in Deutschland, Sri Lanka und Thailand, denn Kinder gestalten unsere Zukunft!

Nähere Informationen über House of Hope finden Sie unter [www.houseofhope.de](http://www.houseofhope.de).

Damit Sie die anstehenden Feiertage auch „richtig“ Russisch begehen können, gibt es in unserem heutigen Russlandknigge ein paar Tipps für die „richtigen“ Trinksprüche.

### **Unsere Themen heute:**

**Russlandknigge:** Trinksprüche für die anstehenden Feiertage!

**Russlandpotential:** Gründung der deutsch russischen Außenhandelskammer

**Russlandstudie:** Interkulturelle Kommunikation als Erfolgsfaktor

**Über antropov & partner:** Nutzen Sie 2007 mit uns Ihre Chancen in Russland!

Viel Spaß beim Lesen und herzliche Grüße,



Anja Antropov

antropov & partner  
chancen in russland nutzen  
Ludwig-Dürr- Str. 41  
D-82057 Icking  
Fon: +49 8178 867753  
Fax: +49 8178 867754  
Mobil: +49 175 221 98 08  
[anja@antropov.de](mailto:anja@antropov.de)  
[www.antropov.de](http://www.antropov.de)

### **Russlandknigge: Trinksprüche für die anstehenden Feiertage**

In Russland liebt man Trinksprüche. Ohne Spruch wird kein Glas geleert. Damit Sie da mithalten können, hier einige Tipps:

*Nasdrówje:* Mit diesem Wort assoziieren die meisten Deutschen einen russischen Trinkspruch. Leider liegen sie damit knapp daneben, denn dies ist ein *polnischer* Trinkspruch. Auf russisch würde das korrekt heißen *sa sdorówje*, was soviel heißt wie *auf die Gesundheit*. Jetzt sind wir zwar sprachlich korrekt, aber immer noch nicht im richtigen russischen Leben angekommen. Denn die Russen trinken so gut wie nie auf die Gesundheit. Russische Trinksprüche sind meistens länger und haben immer etwas mit der konkreten Situation oder den konkreten

Menschen zu tun. Zum Beispiel trinkt man an Silvester auf das neue Jahr oder mit seinem deutschen Geschäftspartner auf die deutsch-russische Freundschaft, auf das Gelingen des gemeinsamen Projektes oder auf den Hausherrn und die Gastgeberin.

Zu späterer Stunde, wenn sich der meiste Wodka schon nicht mehr in der Flasche, sondern in den Mägen der Gäste befindet, werden auch die Trinksprüche etwas kürzer. Dann trinkt man auf die Frauen, auf die Liebe oder auf das Leben. Je später der Abend, umso philosophischer werden die Themen. Wundern Sie sich auch nicht, wenn irgendwann russische Lieder angestimmt werden. Das ist sie, die russische Seele.

### **Russlandpotential: Gründung der russisch-deutschen Außenhandelskammer**

Am letzten Freitag wurde in Moskau die russisch-deutsche Außenhandelskammer für die Förderung von Direktkontakten zwischen Unternehmen aus beiden Staaten eröffnet.

Die stellvertretende Wirtschaftsministerin Anna Popowa verlas bei der feierlichen Eröffnung eine Grußbotschaft des russischen Präsidenten Wladimir Putin.

Putin zufolge entwickeln beide Länder "die Zusammenarbeit in der Politik, der Wirtschaft und im humanitären Bereich erfolgreich und sind ein Beispiel effektiver strategischer Partnerschaft im Interesse der Bürger".

Die Außenhandelskammer solle ein wirksames Instrument der direkten Kooperation der Unternehmensgemeinschaften werden und ihre Gründung zeuge von dem hohen Niveau der bilateralen Partnerschaft und ihrer Perspektiven, schreibt Putin.

Popowa betonte, der russisch-deutsche Warenumsatz habe sich in den vergangenen sechs Jahren um 66,7 Prozent vergrößert. In diesem Jahr werde er acht Milliarden US-Dollar über dem Vorjahreswert liegen und 50 Milliarden US-Dollar betragen.

Popowa äußerte sich positiv über die Kontakte zwischen kleinen und mittelständischen Betrieben sowie über die sich herausbildende Kooperation zwischen den Entwicklungsinstituten beider Länder.

(Quelle: RIA Novosti)

### **Russlandstudie: Interkulturelle Kommunikation als Erfolgsfaktor**

„Kulturvergleichende Analyse des Kommunikationsstiles von Deutschen und Tschechen im Umgang mit russischen Partnern in der Wirtschaft“: so heißt unsere neueste Studie, die unsere Diplomandin Karina Matulikova für Sie angefertigt hat.

Der Prozess der wirtschaftlichen Kooperation zwischen Ost und West ist trotz der wachsenden Bedeutung des russischen Marktes für die Weltwirtschaft nicht ausschließlich von Erfolgen geprägt. Aufgrund diverser mentalitäts- und kulturbedingter Differenzen im Wirtschaftsleben wird immer wieder vor möglichen Misserfolgen gewarnt. Russische Geschäftspartner werden oftmals als „schwieriger Partner“ bezeichnet. Es stellt sich die Frage, welche Rolle die psychologischen und soziokulturellen Barrieren für die wirtschaftliche Kooperation spielen.

Der Fokus der dieser Studie liegt auf dem Forschungsfeld der interkulturellen Kommunikation. Untersucht werden unterschiedliche Arten des Denkens und Benehmens, um die kulturell bedingten Unterschiede in den Wertvorstellungen der Geschäftspartner zu analysieren, denn nur wer den ausländischen Partner und sich selbst gut kennt, kann in der internationalen Zusammenarbeit erfolgreich sein.

Sie können diese Studie kostenlos bei uns anfordern. Senden Sie dazu einfach eine Mail an [info@antropov.de](mailto:info@antropov.de)

### **Über antropov & partner: nutzen Sie auch 2008 mit uns Ihre Chancen in Russland!**

#### **Gute Gründe die für uns sprechen:**

##### **1. Unternehmer beraten Unternehmen**

Wir verstehen uns als Unternehmer, die selbst die Chancen in Russland nutzen, indem wir sie für andere Unternehmer greifbar machen.

##### **2. Aus der Praxis für die Praxis**

Unsere Beratungskompetenz ist aus der unternehmerischen Praxis in Russland entstanden und wurde in vielen Firmen unterschiedlicher Branchen bereits erfolgreich eingesetzt.

### **3. Beitrag zu den Geschäftszielen des Kunden**

Wir unterstützen Sie dabei, Ihre Ziele in Russland zu erreichen.

### **4. Klar definierte Ziele und messbare Ergebnisse**

Wir arbeiten mit klar definierten Zielen, die wir uns gemeinsam mit Ihnen setzen und wollen uns messen lassen an den Ergebnissen unserer Arbeit, denn das ist es, was letztendlich zählt.

### **5. Prozessbegleitung von Anfang bis Ende**

Wir setzen Ideen in die Realität um und begleiten Sie durch den gesamten Prozess der Markterschließung. Dabei sind wir mit unseren Partnern für Sie vor Ort.

### **6. Teamorientierte Arbeitsweise**

Wir sind Ihr Partner und arbeiten nicht allein für Sie oder an Ihrer Stelle, sondern mit Ihnen im Team. Denn nur durch enge Zusammenarbeit sind nachhaltige Erfolge zu verwirklichen.

### **7. Know-How Transfer**

Wir geben unser Know-How und unsere praktische Erfahrung an Sie weiter, denn wir wollen, dass Sie auf dem russischen Markt langfristig und nachhaltig erfolgreich sind.

Und was können wir für Sie tun? Informieren Sie sich auf unserer Homepage über unser Portfolio und sprechen Sie uns gerne an: <http://antropov.de/de/portfolio.php>

### **Nutzen Sie jetzt Ihre Chancen in Russland mit antropov & partner**

Wir hoffen, dass Sie die Informationen als nützlich empfinden.

Wenn Ihnen der Newsletter gefällt, empfehlen sie ihn bitte weiter. Danke!

IN EIGENER SACHE:

Besuchen Sie den Kinderhilfsverein House of Hope e.V. - <http://www.houseofhope.de> - House of Hope unterstützt direkt und effektiv in Deutschland, Sri Lanka und Thailand, denn Kinder gestalten unsere Zukunft!

### **Abmeldung**

Sollten Sie zukünftig solche Zusendungen nicht mehr wünschen, senden Sie uns bitte eine kurze Mail an [newsletter@antropov.de](mailto:newsletter@antropov.de) mit dem Betreff "UNSUBSCRIBE".

### **Profiländerung**

Wenn Sie Ihre Email Adresse ändern möchten, senden Sie uns bitte eine kurze Mail an [newsletter@antropov.de](mailto:newsletter@antropov.de) mit dem Betreff "EDIT" und dem Inhalt: "EMail: Ihre alte Email-Adresse, NewEMail: Ihre neue Email-Adresse"

### **Impressum**

antropov & partner  
chancen in russland nutzen  
Ludwig-Dürr- Str. 41  
D-82057 Icking  
Fon: +49 8178 867753  
Fax: +49 8178 867754  
Mobil:+49 175 221 98 08  
[anja@antropov.de](mailto:anja@antropov.de)  
[www.antropov.de](http://www.antropov.de)

Redaktion: Anja Antropov

### **Disclaimer**

Es wird keinerlei Haftung für Übermittlungsfehler, Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben übernommen. Die Nennung von Produkten anderer Hersteller oder Anbieter dient ausschließlich zur Information und stellt keinen Warenzeichenmissbrauch dar. Hinsichtlich der Auswahl, Leistung oder Anwendung dieser Produkte oder Dienstleistungen wird keinerlei Gewähr übernommen.